

Facultad de Educación

## GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

M1626 - Diseño de Proyectos de Investigación en Segundas Lenguas / Second  
Language Research Project Design

Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second  
Language Learning and Teaching  
Optativa. Curso 1

Curso Académico 2021-2022

### 1. DATOS IDENTIFICATIVOS

Título/s	Máster Universitario en Aprendizaje y Enseñanza de Segundas Lenguas/Second Language Learning and Teaching	Tipología v Curso	Optativa. Curso 1
Centro	Facultad de Educación		
Módulo / materia	MÓDULO E: DISEÑO DE PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN / RESEARCH PROJECT DESIGN		
Código v denominación	M1626 - Diseño de Proyectos de Investigación en Segundas Lenguas / Second Language Research Project Design		
Créditos ECTS	6	Cuatrimestre	Cuatrimestral (2)
Web			
Idioma de impartición	Español	English friendly	No
		Forma de impartición	Presencial

Departamento	DPTO. FILOLOGIA
Profesor responsable	JULIA TERESA WILLIAMS CAMUS
E-mail	julia.williams@unican.es
Número despacho	Edificio de Filología. Planta: + 2. DESPACHO PROFESORES (248)
Otros profesores	RAQUEL GUTIERREZ SEBASTIAN EVA PELAYO SAÑUDO

### 2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

Para cursar esta asignatura se parte de los conocimientos impartidos en la asignatura ' Metodología de la Investigación en Adquisición de Lenguas / Language Acquisition Research Methodology'

### 3. COMPETENCIAS GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS

<b>Competencias Genéricas</b>
Que los estudiantes sean capaces de concebir, diseñar y poner en práctica un proceso sustancial de investigación con rigor académico.
<b>Competencias Específicas</b>
Leer, identificar, sintetizar, catalogar y utilizar apropiadamente fuentes de información para la investigación lingüística en enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas.
Desarrollar habilidades de gestión de la información para fines académicos y de investigación: identificación y acceso a la bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, uso, manejo y aprovechamiento de corpus lingüísticos, utilización de tecnología para registrar datos, y manejar bases de datos.
Diseñar un trabajo de investigación original en enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas
Interpretar críticamente resultados científico-técnicos en el ámbito de los temas tratados en el Máster.
Manifestar habilidades de aprendizaje que permitan continuar la formación y el desarrollo profesional e investigador de manera autónoma.
<b>Competencias Básicas</b>
Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones- y los conocimientos y razones últimas que las sustentan- a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo
<b>Competencias Transversales</b>
Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético y promuevan los Derechos Humanos, los principios de justicia e igualdad de género, igualdad de oportunidades y no discriminación, así como los valores propios de una cultura cívica preocupada por la profundización en la democracia, la solidaridad, la inclusión social, la interculturalidad, la resolución pacífica de los conflictos, la cooperación y el desarrollo global sostenible, tanto en el espacio público como en su futuro profesional.
Que los estudiantes enriquezcan su capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
Que los estudiantes perfeccionen su competencia digital y, en general, sus habilidades para buscar, obtener, seleccionar, tratar, analizar y comunicar informaciones diversas, así como para transformarlas en conocimiento y ofrecerlo a la consideración de los demás.
Que los estudiantes cultiven su capacidad de aprendizaje autónomo, además de las competencias interpersonales relacionadas con el trabajo en equipo, la colaboración grupal en contextos social y culturalmente diversos, la capacidad crítica y autocrítica, y la autorregulación emocional.

### 3.1 RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Valora de forma analítica y crítica los estudios teóricos y empíricos llevados a cabo en los diferentes ámbitos de la investigación en segundas lenguas y filología, tales como la adquisición y aprendizaje de lenguas, la lingüística en todos sus ámbitos, la traducción y la literatura
- Analiza y contrasta las convenciones de la investigación en segundas lenguas en sus diferentes fases.
- Diseña proyectos de investigación en segundas lenguas
- Expone los resultados de sus análisis sobre investigación en segundas lenguas.

### 4. OBJETIVOS

Esta asignatura persigue dotar al estudiante de los conocimientos y las competencias necesarios para poder diseñar proyectos de investigación de rigor científico en diversos campos relacionados con las segundas lenguas tales como la lingüística, la adquisición, la didáctica, la traducción y la literatura. Además, pretende que el estudiante conozca y distinga los distintos géneros discursivos presentes en las investigaciones llevadas a cabo en los campos antes mencionados

### 5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES

ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
<b>ACTIVIDADES PRESENCIALES</b>	
<b>HORAS DE CLASE (A)</b>	
- Teoría (TE)	10
- Prácticas en Aula (PA)	42
- Prácticas de Laboratorio Experimental (PLE)	
- Prácticas de Laboratorio en Ordenador (PLO)	
- Prácticas Clínicas (CL)	
Subtotal horas de clase	52
<b>ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)</b>	
- Tutorías (TU)	14
- Evaluación (EV)	8
Subtotal actividades de seguimiento	22
<b>Total actividades presenciales (A+B)</b>	<b>74</b>
<b>ACTIVIDADES NO PRESENCIALES</b>	
Trabajo en grupo (TG)	24
Trabajo autónomo (TA)	52
Tutorías No Presenciales (TU-NP)	
Evaluación No Presencial (EV-NP)	
<b>Total actividades no presenciales</b>	<b>76</b>
<b>HORAS TOTALES</b>	<b>150</b>

## 6. ORGANIZACIÓN DOCENTE

CONTENIDOS		TE	PA	PLE	PLO	CL	TU	EV	TG	TA	TU- NP	EV- NP	Semana
1	1. Fundamentos de la Investigación en los Distintos Ámbitos en el Campo de Segundas Lenguas	2,00	10,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,00	4,00	7,00	0,00	0,00	1
2	2. Diseño de Investigación en Segundas lenguas a. Herramientas de búsqueda y revisión bibliográfica en las distintas disciplinas b. Fundamentación de Objetivos c. Preguntas e Hipótesis d. Instrumentos, materiales y procedimientos e. Resultados y Conclusiones	6,00	22,00	0,00	0,00	0,00	10,00	6,00	16,00	38,00	0,00	0,00	2-3
3	3. Géneros Discursivos de la Investigación en Segundas lenguas: artículos, monografías, proyectos, reseñas, estudios de caso, mesas redondas, comunicaciones, pósters.	2,00	10,00	0,00	0,00	0,00	2,00	1,00	4,00	7,00	0,00	0,00	4
<b>TOTAL DE HORAS</b>		<b>10,00</b>	<b>42,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14,00</b>	<b>8,00</b>	<b>24,00</b>	<b>52,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

Esta organización tiene carácter orientativo.

Ante la situación incierta de que las medidas de distanciamiento social establecidas por las autoridades sanitarias no permitan desarrollar alguna actividad docente de forma presencial en el aula para todos los estudiantes matriculados, se adoptará una modalidad mixta de docencia que combine esta docencia presencial en el aula con docencia a distancia. De la misma manera, la tutorización podrá ser sustituida por tutorización a distancia utilizando medios telemáticos.

TE	Horas de teoría
PA	Horas de prácticas en aula
PLE	Horas de prácticas de laboratorio experimental
PLO	Horas de prácticas de laboratorio en ordenador
CL	Horas de prácticas clínicas
TU	Horas de tutoría
EV	Horas de evaluación
TG	Horas de trabajo en grupo
TA	Horas de trabajo autónomo
TU-NP	Tutorías No Presenciales
EV-NP	Evaluación No Presencial

## 7. MÉTODOS DE LA EVALUACIÓN

Descripción	Tipología	Eval. Final	Recuper.	%
Tareas de Aula	Otros	No	Sí	40,00
Calif. mínima	5,00			
Duración				
Fecha realización	A lo largo del curso			
Condiciones recuperación				
Observaciones	los estudiantes realizarán una serie de ejercicios prácticos propuestos por los profesores, cada uno de los cuales debe ser aprobado con una calificación mínima de 5			
Presentación Oral	Trabajo	No	Sí	60,00
Calif. mínima	5,00			
Duración				
Fecha realización	Al final del curso			
Condiciones recuperación				
Observaciones	Los estudiantes realizarán una presentación oral de un proyecto de investigación a pequeña escala			
<b>TOTAL</b>				<b>100,00</b>
<b>Observaciones</b>				
<p><b>PLAGIO</b> En lo relativo a la realización fraudulenta (plagio) de las pruebas de evaluación, la calificación se ajustará a lo establecido en el artículo 54.1 del Reglamento de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria: "La realización fraudulenta de las pruebas o actividades de evaluación supondrá directamente la calificación de suspenso "0" en la asignatura".</p> <p><b>NORMAS DE CITACIÓN</b> Se seguirá el modelo APA para la citación en trabajos académicos.</p>				
<b>Criterios de evaluación para estudiantes a tiempo parcial</b>				
El alumnado con matrícula parcial que quiera someterse a un proceso de evaluación única deberá realizar un examen en la fecha establecida por la Facultad para el examen de la asignatura				

## 8. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DIDÁCTICOS

### BÁSICA

Alonso-Alonso, M. R. (2009). *Writing for academic purposes: A handbook for learners of English as a second language*. Muenchen: Lincom.

Chesterman, Andrew (1998) *Contrastive Functional Analysis*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.

Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative and mixed methodologies*. Oxford: Oxford University Press.

Gass, S. M. & A. Mackey. (2007). *Data elicitation for second and foreign language research*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

Hermans, T. (ed.) (2002). *Crosscultural Transgressions: Research Models in Translation Studies II: Historical and Ideological Issues*. Manchester: St. Jerome.

Hunston, Susan. (2002). *Corpora in applied linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mackey, A. & S. M. Gass. (2005). *Second language research: Methodology and design*. New Jersey: Lawrence Erlbaum.

Sinclair, John (1991) *Corpus Concordance Collocation*. Oxford: Oxford University Press.

Toury, G. (1995). *Descriptive Translation Studies and Beyond*. Amsterdam: John Benjamins.

Vez Jeremías, J. M. (2009). "Ámbitos de la investigación española en Didáctica de las Lenguas-Culturas: estudio de un caso", en *Lenguaje y textos*, vol. 29, 25-45.

Complementaria



- Aijmer, K. (Ed.). (2009). *Corpora and language teaching*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Alonso-Alonso, M. R. (2011). "Research methods in Second Language Acquisition". In S. House (ed.), *Inglés: Investigación, innovación y buenas prácticas. Teacher development*. Barcelona: Editorial Grao.
- Atkinson, P. (Ed.). (2001). *Handbook of ethnography*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Bernard, H. R. (2002). *Research methods in anthropology: Qualitative and quantitative approaches*. Walnut Creek, CA: AltaMira Press.
- Brown, J. D. (1988). *Understanding research in second language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, J. D., & T. S. Rodgers. (2002). *Oxford handbooks for language teachers-Doing second language research*. Oxford: Oxford University Press.
- Brumfit, C. & R. Mitchell. (1990). *Research in the language classroom*. ELT documents (133), Modern English Publications in Association with the British Council.
- Chapelle, C. A. & P. A. Duff (2003) Some guidelines for conducting quantitative and qualitative research in TESOL. *TESOL Quarterly* 37, 157-178.
- Creswell, J. (2003). *Research design. Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Davis, K. (1995). *Qualitative theory and methods in applied linguistics research*. *TESOL Quarterly* 29, 428-453.
- Dörnyei, Z. (2003). *Questionnaires in second language research: Construction, administration, and processing*. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Duff, P. (2008). *Case study research in applied linguistics*. New York: Routledge.
- Ellis, R. (1994). *The study of second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Fontanet Gómez, I. (2002). *Cómo escribir un artículo de investigación en inglés*. Madrid: Alianza Editorial.
- Fisiak, J. (ed.) (1990) *Further Insights into Contrastive Analysis*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Gass, S and A. Mackey. (2000). *Stimulated recall methodology in second language research*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Granger, S., J. Hung & S. Petch-Tyson (Eds.) (2002). *Computer learner corpora, second language acquisition and foreign language teaching*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins
- Guerin, Wilfred L., E. Labor, L. Morgan, J. C. Reesman, J. R. Willingham (2005). *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. Oxford: Oxford UP.
- Hatch, E., & A. Lazaraton. (1991). *The research manual: Design and statistics for applied linguistics*. New York: Newbury House (now Heinle).
- James, Carl (1980) *Contrastive Analysis*. London: Longman
- Johansson, Stig (2007). *Seeing through multilingual corpora : on the use of corpora in contrastive studies*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Johnson, D. M. (1992). *Approaches to research in second language learning*. New York: Longman.
- Kasper, G., & K. Rose. (2000). *Research methods in interlanguage pragmatics*. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Larsen-Freeman, D. & M. H. Long. (1991). *An introduction to second language acquisition research*. New York: Longman.
- Lazaraton, A. (2002). *A qualitative approach to the validation of oral language tests*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McDonough, J. and S. MacDonough. (1997). *Research methods for English language teachers*. London: Arnold.
- Markee, N. (2000). *Conversation analysis*. Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Mendoza Fillola, A. (2004): "Los materiales literarios en la enseñanza de ELE: funciones y proyección comunicativa", en *Revista RedELE*, Disponible en Internet: [www.mec.es/redele/revista1/mendoza.shtml](http://www.mec.es/redele/revista1/mendoza.shtml).
- Newman, I. & C. Benz. (1998). *Qualitative-quantitative research methodology: Exploring the interactive continuum*. Carbondale (USA): Southern Illinois University Press.
- Nunan, D. (1992). *Research methods in language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Orera, L. (1996). *Manual de biblioteconomía*. Madrid: Síntesis.
- Paltridge, B. & A. Phakiti (Eds.). (2011). *Continuum companion to research methods in applied linguistics*. London and New York: Continuum.
- Partington, A. (1998). *Patterns and meanings: Using corpora for English language research and teaching*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Porte, G. K. (2002). *Appraising research in second language learning. A practical approach to critical analysis of quantitative research*. Philadelphia: John Benjamins.
- Romanos de Tiratel, S. (2000). *Guías de fuentes de información especializadas: Humanidades y ciencias sociales*.

Buenos Aires: Grebyd.

Silverman, D. (2000). Doing qualitative research: A practical handbook. Thousand Oaks, CA: Sage.

Silverman, D. (2005). Doing qualitative research: A practical handbook. London: Sage.

Sinclair, J. (Ed.) (2004). How to use corpora in language teaching. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Swales, J. (2004). Research genres: Explorations and applications. Cambridge: Cambridge University Press.

Tarone, E., S. Gass & D. Cohen. (1994). Research methodology in second language acquisition. Hillsdale NJ: Lawrence Erlbaum.

Tochon, F. V. (2002). The foreign self. Truth telling as educational inquiry. Madison, WI: Atwood Publishing.

Tognini-Bonelli, Elena (2001). Corpus Linguistics at Work. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.

Wei, L & M. Moyer. (2008). The Blackwell guide to research methods in bilingualism and multilingualism. Malden, MA: Blackwell.

## 9. SOFTWARE

PROGRAMA / APLICACIÓN	CENTRO	PLANTA	SALA	HORARIO
-----------------------	--------	--------	------	---------

## 10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Comprensión escrita                            | <input checked="" type="checkbox"/> Comprensión oral |
| <input checked="" type="checkbox"/> Expresión escrita                              | <input checked="" type="checkbox"/> Expresión oral   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Asignatura íntegramente desarrollada en inglés |  |

**Observaciones**